

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Főm utca 6-7. Telefon: 159-490, 369-690

A szerkesztést és kiadásért a vezérigazgató felel.



m t i b e l f ö l d i h i r e k

1963. június 12.

bb 1. a deák tértől a kálvin térig átépítik, korszerűsítik a kiskörutat: kicserélik a régi közmű-vezetékeket, nagy teherbirású lesz a villamosvágány, aszfaltburkolatot kap az uttest

i hbj/sze vm vg

1963. június 12.

az erzsébet híd és az astoria aluljáró építése, megbolygatta, a belváros közlekedési rendjét. a budapestiek zöme azonban megértette, hogy az ilyen nagyarányú munka kisebb-nagyobb kényelmetlenséggel jár, viszont a két nagy létesítmény elkészülte után lényegesen gyorsabban és kényelmesebben közlekedhetünk a belső városnegyedekben. a fővárosi tanács közlekedési igazgatóságán és a fővárosi tanács közmű-és szolgáltatási igazgatóságán az a vélemény alakult ki, hogy a mostani adottságokat fel kell használni a környék valamennyi sürgető korszerűsítési munkálatainak elvégzésére. rendbe kell hozni a közműveket, az utakat és a villamospályát, hogy később évekig, sőt évtizedekig ne kelljen felbontani az uttesteket, a járdákat. éppen ezért elhatározták, hogy még az idén az aluljáró építkezésével egyidőben a deák tértől a kálvin térig korszerűsítik, átépítik a kiskörutat.

elsősorban a víz-és gázvezetékeket kell kicserélni, mert a mostani csőhálózat már nagyon elöregedett, elavult, tönkrement. hamarosan megjelennek a kiskörutnak ezen a szakaszán a posta-és az elektromos művek szerelői is, s a fővárosi csatornázási művek rendbehozatja a főgyűjtőt. a nagyszelvényű csatornába belülről egy erősítő „köpenyt”, huznak.

korszerűsítik a villamosvágányt is. a deák tértől a dohány utcáig teljesen átépítik a pályát, nagy teherbirású vágányokat fektetnek le. a muzeum köruton a vágány-korszerűsítés már korábban megtörtént. akkor alátétlemezek segítségével a kőkockaburkolatot szintjére emelték a síneket. most az alátét-lemezeket egyszerűen kicserélik, s így a vágányok az aszfaltburkolattal egyszintre kerülnek. a kiskörutat a deák tértől egészen a kálvin térig aszfaltozzák és az aszfaltburkolatot csatlakozik a bajcsy-zsilinszky ut már korszerűsített pályájához.

/folyt.köv./

/bb 1. a deák...1.folyt./vm

a nagyarányu ut-és villamosvasut korszerusítésének tervei elkészültek. a szakemberek megoldották, hogy az építkezések idején a tanács körutat nem kell teljesen lezárni. a dohány utca és a muzeum utca közötti szakasról - később nyilvánosságra hozott időpontban - egy időre el kell terelni a forgalmat, a villamosok azonban mindvégig járnak. az előzetes számítások szerint őszre befejezik ezt a nagyarányu ut-és villamosvasut építést, s azután a belvárosban is kényelmesebben közlekedhetnek a gyalogosok és a járművek is./mti/

- . -

bb 2. költ a tuzok, gyarapszik a fácánok és a foglyok száma a borsodi apróvadas területen

vid j vm ká

1963. június 12.

borsod megyében mintegy félmillió holdra tehető az állami gazdaságok, valamint a 17 vadászársaság kezelésében levő apróvadas terület. a tiszta mentén, a bodrog-közben és a dombokra húzódó szántóföldeken hat fajta apróvadas tenyészik nagy számban. közülük értékében is kiemelkedik a mezőcsát, gelej, tiszabólna vidékén tenyésztő tuzok. számuk száztízre tehető. a ritka, kiveszőfélben levő szárnyas madár most fejezte be a költést, s a vadászok 40 szaporulatot várnak. a fácánból, amely elsősorban a tiszta menti részeken, valamint a bodrogközben tenyészik, a tavaszi vadszámlálás során mintegy 14.000-et vettek „leltárba”, állományuk a becslések szerint az őszi idényre mintegy 12.000 darabbal növekszik. jelentős mértékben elszaporodott a mezők egyik leghasznosabb apróvadja, a fogoly is. a foglyok most költenek, s a mezőn dolgozók különös gondot fordítanak a fészkeket. számuk a jelenlegi 40.000-ról az őszre valószínűleg 60.000-re növekszik./mti/

- . -

bb 5. eredményesen működik a vevőtanács a Lottó áruházban

i to/tm vm vg

1963. június 12.

az áruellátás hiányosságainak és a vásárlók igényeinek feltárására vevőtanácsot alakítottak a Lottó áruházban. az áruház gyakori vásárlóinak köréből többen, főleg háziasszonyok vállalkoztak arra, hogy alkalmanként tájékoztatják az áruház vezetőit, tapasztalataikról. az alkalmankénti beszélgetéseken kívül negyedévenként kétszer-háromszor szervezetter is összejönnek az áruházban a vevőtanács tagjai, s elmondják javaslataikat az ellátás javítására és a választék bővítésére. résztvesznek az eladók udvariassági versenyének értékelésében is./mti/

- . -

-2-

bb 3. rózsatövekkel, zongorákkal üzérkedett

i bc/hné vm ha

1963. június 11.

szalkai jános, büntetett előéletű budapesti lakos, régi ismeretségét felhasználva, továbbá újsághirdetés útján kapcsolatot létesített az ország különböző helyein lakó rózsakertészekkel, tőlük nagy mennyiségben rózsatöveket vásárolt s azokat jelentős haszonnal értékesítette. ezenkívül saját termésű rózsatövekkel is üzérkedett. a rózsatövek egy részét ügynöki hálózata útján értékesítette.

szalkai jános üzleti érdeklődése hangszerekre is kiterjedt. nyolc zongorát, illetve pianinót vásárolt, s azokat borsos használati díj ellenében bérbeadta. csupán az utóbbi módon több mint 50.000 forint illetéktelen jövedelemre tett szert.

a fővárosi bíróság jogerősen két évi szabadságvesztésre, 10.000 forint részleges vagyonelkobzásra ítélte s elrendelte az üzérkedésre használt, lefoglalt zongorák elkobzását./mti/

- . -

bb 4. szabályozták a kereskedelmi társadalmi ellenőrök próbavásárlásainak módját

i to/tm vm

1963. június 12.

több száz tanácsi és szakszervezeti társadalmi aktivista vesz részt a kereskedelem munkájának ellenőrzésében. jogkörük megközelíti a hivatalos ellenőrökét. működésük egységesítésére szabályozták próbavásárlásaik módját. eszerint a társadalmi ellenőrök jogosultak próbavásárlásra minden kiskereskedelmi és vendéglátóipari üzletben a csarnokokban és a piacokon, valamint az utcai árusoknál egyaránt. a próbavásárlás végrehajtása a következőképpen történik: miután az ellenőrök kézhezkapták a kért cikkeket, be kell mutatniuk az üzletvezetőnek, hogy próbavásárlást végeztek. be kell mutatniuk igazolványaikat, s az üzletvezető köteles a részükre kiszolgált árut papírzsákba helyezni, amit ők hivatalos zárszalaggal lepecsételnek. a papírzsákot csak a tanács, vagy az állami kereskedelmi felügyelőség hivatalos képviselőjének ellenőrének jelenlétében szabad felnyitni, mert ők végzik el az áru felülvizsgálatát, s az eljárást is ők indítják meg, ha szabálytalanságot tapasztalnak./mti/

- . -

-3-

bb 6. közvetítés a bécsi ünnepi hetekről

1 s/hné vm ha

1963. június 12.

az idei bécsi ünnepi hetek gazdag programjából is kiemelkedőnek ígérkezik a bécsi fiúharmónikus zenekarának hangversenye otto klemperer vezényletével. a nagyszabású koncertről június 16-án helyszíni közvetítést ad a magyar rádió. a műsoron mozart g-moll szimfóniája, haydn b-dur szimfóniája és beethoven ötödik szimfóniája szerepel. ez lesz a magyar rádió első közvetítése az idei bécsi ünnepi hetekről. a további hangversenyeket július végétől folyamatosan közvetítik./mti/

bb 7. a békés megyei jókai színház

1 ha/hné vm

1963. június 12.

a héten budapesten a kulich gyula szabadtéri színpadon vendégszerepel. 15-én és 16-án móra ferenc-kulinyi ernő-vincze zsigmond: aranyszörű bárány című daljátékát, 19-én pedig victor hugo: egy kurziban szerelme című színdarabját adják elő, somlyó györgy fordításában./mti/

bb 8. külföldivel pótolják a figaro és az omega pengéhiányt

1 to/sze vm vg

1963. június 12.

a magyar gyártmányú zsilippengék minősége a gyártási technológia javításának eredményeként elfogadhatóvá vált. a figaro és az omega pengékből évente 25-26 millióra van szükség, míg a többiből együttvéve körülbelül 17 millió az igény. ez a két legjobb penge-fajta azonban eltűnt a boltokból.

a hiány okáról a belkereskedelmi minisztériumban elmondták, hogy a kereskedelem kész helyzet elé került. a figaro és az omega penge krómaccélból, a többi, olcsóbbfajta pedig szénaccélból készülnek. a krómaccél külföldi eredetű, s a ferunion műszaki külkereskedelmi vállalat - a belkereskedelem megkérdezése és tájékoztatása nélkül - körülbelül egy fél éve megszüntette behozatalát. a pengékészítő üzemek alapanyaghiány miatt nem gyártják ezt a két fajtát. ezért fogyott ki az üzletekben.
/folyt.köv./

/bb 8. külföldivel.....1.folyt./vm

a kereskedelem többszöri jelzésére, bár késve, de most már intézkedés történt a krómaccél-behozatal továbbfolytatására. a harmadik negyedévben újra megkezdik a figaro és az omega penge gyártását. addig is - a hiány áthidalásaként - soron kívül, ausztriában vásároltak pengéket, amelyekből a harmadik negyedév végéig ötmilliót szállítanak. az ára körülbelül a figaróéval lesz azonos, de inkább olcsóbb. az első tételek érkezéséig és elosztásáig sajnos még négy-öt hétig bosszankodhatnak a férfiak./mti/

bb 9. a madárszámlálás eredménye: csökkent a cinegék, a pintyek száma, budapestről csaknem teljesen kiveszett a vörös vércse - az idei madárszaporulat viszont kitűnő

cs j vm ká

1963. június 12.

a madártani intézet gyűrűző szakemberei országsszerte felmérték a hasznos madarak sűrűségét, megállapították, hogy a kegyetlen tél főleg az énekesek között okozott igen érzékeny károkat: a cinegék, a pintyek, a nyaktekercsek és a harkályok száma felére-harmadára csökkent. nemcsak a nálunk teledő fajok, a vándorok is tömegesen pusztultak el, hiszen a tiroli tájakon és észak-olaszországban - ahol a legtöbbjük teledt - erős fagyok, hosszú havazások voltak. a budapesten honos körülbelül 30 pár vörös vércséből mindössze 3 pár vészeltte át a telet, de erősen megfogyatkoztak országsszerte a baglyok és az ölyvek is.

az áttelelt, illetve visszaérkezett madarak fészkelése és az első költése viszont kitűnően sikerült. az egy-egy fészekben felnövő fiókák száma több, mint az utóbbi években bármikor volt. remény van arra, hogy a második költés hasonlóan népes lesz, s hogy az egyes fajoknál már a következő két évben, az énekesek többségénél pedig 5-6 év alatt pótolják a nagy számbeli veszteséget. ajánlatos, hogy a lakosság a kertek, a szántóföldek és az erdők kártevőinek szorgos pusztitását, az énekes madarakat a következő években fokozott védelemben részesítse mindenütt./mti/

bb 10. a zöldfény, a tengeralatti „radar„ - a fizika egyik legújabb nagy eredménye

1 tz/gg szb vg

1963. június 12.

híre érkezett, hogy sikerült előállítani az ugynevezett zöldfényt, amelytől felfedezői a tengeralatti távközlés forradalmasítását várják. ennek az új fizikai sikernek a megszületéséről és jelentőségéről dr. Neugebauer Tibor Kossuth-díjas egyetemi tanár tájékoztatta az MTI munkatársát.

eszerint a zöldfény tulajdonképpen egy másirányú kutatás eredményének, a laser-technikának gyakorlati célokra való alkalmazásaként született meg. a laserrel ugyanis rendkívül erős fényt lehet igen keskeny nyalábban sugározni, ami addig nem is sejtett új lehetőségeket ad a kutatóknak. a zöldfény problémája azonban kezdetben még fel sem merült, annál kevésbé, mert a laser-sugarat zöld színben sem akkor, sem azóta nem sikerült előállítani. ellenben a sok egyéb új kutatható között felötlött az a gondolat is, nem lehetne-e a laser segítségével olyan fényszóródást előidézni, amelynél az eredetileg kibocsátott fény mellett megjelenik a kétszerakkora rezgésszámu másik fény is, mint ahogyan a rezgő húr nemcsak a megszólaltatott alaphangot hallja meg a zeneileg érzékeny fül, hanem az annál kétszer, vagy többször nagyobb rezgésszámu felhangokat is.

a kétszeres fényszórás előidézésére végzett kísérletek sikerrel jártak. a rubin laserből kvarclemesre ejtett fénysugár a lemez tulsó oldaláról kilépve tulnyomórészt eredeti rezgésszámuval vörös színben haladt tovább, de mellette a nyalábban - bár igen gyengén, mégis félreismerhetetlenül - megjelent a kétszeres nagyobb rezgésszámu, tehát ebben az esetben kékszinű „fénytani felhang„ is. legújabban pedig már az eredeti fény husz százalékát is sikerült ilyen módon „felhanggá„ alakítani.

ekkor merült fel az a remény, hogy a rezgésszám megduplázásával intenzív zöld sugarat is lehetne kelteni, aminek viszont azért lenne nagy jelentősége, mert a vízben éppen a zölde színű fénysugarak áthatolási képessége a legnagyobb. azok a kísérletek, amelyek most már kifejezetten erre a célra irányultak, meg is hozták az eredményt. különleges laserrel sikerült előállítani először egy vörösöntuli fényt, majd ennek „felhangját„ is, amely azután már pontosan a kívánt zöld színben jelent meg.

/folyt.köv./

8.50/a

- 6 -

bb 10. /a zöldfény,... t. folyt./- szb

a fény terjedési sebessége természetesen a vízben is jóval nagyobb, mint az ultrahangé, amelyet eddig az ugynevezett szonár készülékekben radar-szerűen használtak fel a víz alatt rejtő tárgyak „kitapogatására„. ha tehát a kutatóhajóról „kilőtt„ zöldfény valahonnan - elsüllyedt roncsról, vonuló halrajról, stb. - visszaverődik, a sugár irányából és az oda-vissza megtett út időtartamából pillanatokon belül pontosan kiderül a visszaverő terület helye. az is elképzelhető, hogy ez az új technika előbb-utóbb teljesen ki is szorítja a gyakorlatból a szonár-készülékeket, ha pedig üzeneteket „biznak„ a zöldfényre, mint a rádióstudiókban az elektromágneses hullámokra, a víz alatti távközlésnek valóban minden eddiginél sokkal gyorsabb eszköze lehet belőle. /mti/

--

bb 11. értékes néprajzi gyűjteménnyel gazdagodott a pécsi múzeum

vid fm/tné szb fm

1963. június 12.

a pécsi Janus Pannonius Múzeum értékes magángyűjteményt vásárolt a Zsolnay-Mattyasovszky családtól. a gyűjtemény több mint nyolcezer textilát - évszázados délszláv népviseleteket, himzések és szőttéseket - tartalmaz. legérdekesebb darabjait az idén „Baranya népei„ címmel megnyitó állandó kiállításon mutatják be. /mti/

--

bb 12. több mint kétszáz vasi fiatalt üdül külföldön

vid fm/tné szb fm

1963. június 12.

évről-évre több fiatal látogat Vas megyéből is külföldre. az expressz ifjúsági és diák utazási iroda szervezésében az idei nyáron több mint 200 vasi fiatal tölti szabadságát különböző európai országokban. /mti/

--

9.05/a

- 7 -

me

bb 10. a zöldfény, a tengeralatti „radar”, - a fizika egyik legújabb nagy eredménye

i tz/gg szb vg

1963. június 12.

híre érkezett, hogy sikerült előállítani az ugynevezett zöldfényt, amelytől felfedezői a tengeralatti távközlés forradalmasítását várják, ennek az új fizikai sikernek a megszületéséről és jelentőségéről dr. Neugebauer Tibor Kossuth-díjas egyetemi tanár tájékoztatta az mti munkatársát.

eszerint a zöldfény tulajdonképpen egy másirányú kutatás eredményének, a laser-technikának gyakorlati célokra való alkalmazásaként született meg, a laserrel ugyanis rendkívül erős fényt lehet igen keskeny nyalábban sugározni, ami addig nem is sejtett új lehetőségeket ad a kutatóknak, a zöldfény problémája azonban kezdetben még fel sem merül, annál kevésbé, mert a laser-sugarat zöld színben sem akkor, sem azóta nem sikerült még előállítani, ellenben a sok egyéb új kutatnivaló között felötlött az a gondolat is, nem lehetne-e a laser segítségével olyan fényszóródást előidézni, amelynél az eredetileg kibocsátott fény mellett megjelennek a kétszerakkora rezgésszámu másik fény is, mint ahogyan a rezgő húr nemcsak a megszólaltatott alaphangot hallja meg a zeneileg érzékeny fül, hanem az annál kétszer, vagy többször nagyobb rezgésszámu felhangokat is.

a kétszeres fényszórás előidézésére végzett kísérletek sikerrel jártak, a rubin laserből kvarclemesre ejtett fénysugár a lemez túlsó oldaláról kilépve tulnyomórészt eredeti rezgésszámával vörös színben haladt tovább, de mellette a nyalábban - bár igen gyengén, mégis félreismerhetetlenül - megjelent a kétszeres nagyobb rezgésszámu, tehát ebben az esetben kékszinű „fénytani felhang”, is. Legújabban pedig már az eredeti fény husz százalékát is sikerült ilyen módon „felhanggá”, alakítani.

akkor merült fel az a remény, hogy a rezgésszám megduplázásával intenzív zöld sugarat is lehetne kelteni, aminek viszont azért lenne nagy jelentősége, mert a vízben éppen a zölde színű fénysugarak áthatolási képessége a legnagyobb, azok a kísérletek, amelyek most már kifejezetten erre a célra irányultak, meg is hozták az eredményt, különleges laserrel sikerült előállítani először egy vörösöntuli fényt, majd ennek „felhangját”, is, amely azután már pontosan a kívánt zöld színben jelent meg.

/folyt.köv./

8.50/a

- 6 -

bb 10. /a zöldfény,... t. folyt./- szb

a fény terjedési sebessége természetesen a vízben is jóval nagyobb, mint az ultrahangé, amelyet eddig az ugynevezett szonár készülékekben radar-szerűen használtak fel a víz alatt rejtő tárgyak „kitapogatására”, ha tehát a kutatóhajóról „kilőtt”, zöldfény valahonnan - elsüllyedt roncsról, vonuló halrajról, stb. - visszaverődik, a sugár irányából és az oda-vissza megtett ut időtartamából pillanatokon belül pontosan kiderül a visszaverő terület helye, az is elképzelhető, hogy ez az új technika előbb-utóbb teljesen ki is szorítja a gyakorlatból a szonár-készülékeket, ha pedig üzeneteket „biznak”, a zöldfényre, mint a rádióstudiókban az elektromágneses hullámokra, a víz alatti távközlésnek valóban minden eddiginél sokkal gyorsabb eszköze lehet belőle. /mti/

--

bb 11. értékes néprajzi gyűjteménnyel gazdagodott a pécsi múzeum

vid fm/tné szb fm

1963. június 12.

a pécsi Janus Pannonius Múzeum értékes magángyűjteményt vásárolt a Zsolnay-Mattyasovszky családtól, a gyűjtemény több mint nyolcezer textilát - évszázados délszláv népviseleteket, himzések és szőttéseket - tartalmaz, legérdekesebb darabjait az idén „Baranya népei”, címmel megnyitott állandó kiállításon mutatják be. /mti/

--

bb 12. több mint kétszáz vasi fiatalt üdül külföldön

vid fm/tné szb fm

1963. június 12.

évről-évre több fiatal látogat Vas megyéből is külföldre, az expressz ifjúsági és diák utazási iroda szervezésében az idei nyáron több mint 200 vasi fiatal tölti szabadságát különböző európai országokban. /mti/

--

9.05/a

- 7 -

me

bb 13. színes szökőkút kecskeméten

vid fm/tné szb fm

1963. június 12.

befejezték kecskeméten a belváros legszebb parkjának építését, az új aranyhomok szálló és az öreg templom előtti téren. a parkban szökőkutat állítottak fel, amelynek vizsugarait esténként színes fnyel világítják meg. /mti/

--

bb 14. utazó házikók

vid sze szb ki

1963. június 12.

a szombathelyi építőipari ktsz-nél elkészült 42 hétvégi házikó. a négyszemélyes, vasvázas, farostlemezből készült vikendházak már nem ismeretlenek, tavaly százat vettek birtokukba az üdülők. a most elkészült házikókat szigligeten, fonyódt-bélatelepen, a győri rába-parton, városoldón a bakonyi nyaralótelepen és harkányfürdőn helyezik el. /mti/

--

bb 15. színes camping-asztalok exportra

vid sze szb ki

1963. június 12.

a kiskunhalasi falpari ktsz gyártmányainak egy része külföldön is keresett és számos nyugati állammal tartanak rendszeres kereskedelmi kapcsolatot. havonta több mint százezer vállfát készítenek a tengerentúltra, ezenkívül hollandia és anglia részére összecsuksukható camping-asztalokat is. a piros, sárga, zöld és kék műbőr bevonattal készülő miniatűr vikend-asztalokból összesen nyolcezeröttszázat exportálnak. /mti/

--

bb 16. afrikai liliomfa virágzik szegeden

vid j szb ká

1963. június 12.

megkezdődött a nyári „látogatási idény”, a szegedi józsef attila tudományegyetem növénytanai intézetének botanikus kertjében. kirándulók, a városba látogató vendégek, valamint a kollektívumokra, szigorlatokra készülő egyetemi hallgatók, naponta három-négyszázan kerérik fel a kertet. különösen szép látványt nyújt most az örökzöld fenyő és az oszlopos tujafákkal övezett rózsaliget, ahol kétszáz fajta illatos virág pompázik.

/folyt.köv.

9.15/a

- 8 -

ggr

bb 16. /afrikai liliomfa... 1. folyt./- szb

a nagy üvegházban kibontotta szirmait afrika egyik dísznövénye, a dracaena hookeriana. a liliomfélék családjába tartozó fa több mint száz apró, lilomszerű virágot hozott.

felmelegedett a dísztavak vize, és benne kinyíltak a halványrózsaszín, a krémszínű, lila és hófehér tündérrózsák, amelyek egész nyáron virítanak. /mti/

--

bb 17. nemzetközi galopp-versenyt és lótenyésztési kongresszust rendeznek budapesten

i cs/j szb ká

1963. június 12.

augusztus közepén budapesten rendezik meg a szocialista országok nemzetközi galopp-versenyét és lótenyésztési kongresszusát. a versenyre eddig a szovjetunió, a német demokratikus köztársaság, lengyelország, csehszlovákia és bulgária lovasszövetsége nevezett be, s még várják románia és jugoszlávia jelentkezését. egy-egy ország 15-20 lóval érkezik a versenysorozatra. utoljára 1958-ban volt hazánkban ilyen nagyszabású nemzetközi lóverseny. a galopp-pályán megkezdtek az előkészületeket, de készülnek már a rendkívüli eseményre a ménesek és a különböző lovascsapatok is: kiválogatják, edzik a lovakat, lovasokat, hogy a magyar lovassport jó hírnevéhez méltó eredményeket érjenek el a rangsoroltáson. a nemzetközi lótenyésztési kongresszuson a sportlótenyésztés időszerű problémáit vitatják meg. /mti/

--

bb 18. jó eredméllyel számolnak a kiskunsági barackosokban

vid j szb ká

1963. június 12.

a duna-tisza közén öt és félmillió fa hoz termést. a fiatal telepítésekben pedig csaknem 1000 hold nagyüzemi almás és barackos terem először. a napokban termésbecslők járták be a gyümölcsösöket, s megállapították, hogy a múlt évinél több termést ígérnek a fák. a kajszinál - a természetes szelekció után - régen volt ilyen kedvező a gyümölcsrakodás. egészségesen, nagyra fejlődnek majd a barackok. csak kajszibarackból 2500 vagon felvásárlására számít a kereskedelem. /mti/

--

9.20/a

ggr

- 9 -

mo

bb 19. világszinten a magyar hanglemezzgyártás - a nagyobb
külföldi rendelések miatt felemelték az idei exporttervet

i sl/sze szb vg

1963. június 12.

a kultura külkereskedelmi vállalat a napokban közölte a kcm
erősáramú iparigazgatóságával, hogy külföldről a vártnál nagyobb
rendelések érkeztek a magyar hanglemezekre, az exportra egész év-
re szánt mennyiséget már az első félévben lekötötték. ezért a vál-
latat kérte, hogy az eredeti exporttervet mintegy negyven száza-
lékkal 11 millió forintra emeljék fel. a hanglemezzgyártással fog-
lalkozó kábel és műanyaggyárral történt megállapodás után a minisz-
terium hozzájárult az exportterv felemeléséhez.

hanglemezzgyártási és szállítási ügyben ezuttal másodízben vol-
tak jelentős tárgyalások. az első nagyjelentőségű megbeszélések-
re négy évvel ezelőtt került sor, akkor azonban még arról volt
szó, hogy a magyar hanglemezzgyártásnak egyáltalán van-e jövője.
a hazai és a külföldi rendelés egyaránt rendkívül kevés volt, a
lemezek nagyrészt traktárakba kerültek. azóta korszerű gyártási
eljárásokat vezettek be, s a szakemberek véleménye szerint a ma-
gyar hanglemezzgyártás már elérte a nemzetközi szintet. ezt a
véleményt erősítik meg a külföldről tömegesen érkező rendelések
is. az egyesült államoktól az ndk-ig, angliától Lengyelorszáig,
franciaországtól ausztráliáig több tucatnyi országba eljutnak ma
már a magyar hanglemezek és hangos képeslapok. e jelentős for-
dulatot korszerű hanglemeztípusok gyártásának bevezetése tette
lehetővé. „hagyományos”, lemez ma már egyáltalán nem készül
magyarországon. ehelyett háromféle méretű mikrobarázdás, s leg-
ujabban térhatású sztereofonikus lemezeket készít a kábel- és
műanyaggyár, évente mintegy kétmilliót. a hanglemezek kiváló mi-
nőségéről, a tökéletes hangvisszaadásról a korszerű gépek, pré-
sek, gyors galvanizáló berendezések segítségével gondoskodnak.
nem kis gondot fordítanak a lemezek csomagolására, a borítólapo-
kat ékesítő többszínnyomásos képekre. /mti/

--

bb 20. biztató jelentés a babról

vid j szb ká

1963. június 12.

szabolcs-szatmár megye termelészövetkezetei az idén minden
eddiginél nagyobb területen foglalkoznak köztes bab termeléssel.
összesen mintegy 40 000 hold kukorica sorközeit vetették be e
fontos növény magjával, s holdanként egymászás termésre kötöttek
szerződést a kereskedelmi szervekkel. az esős időjárás kedvez a
már araszos nagyságu növénynek, rendkívül dus a bokrosodás, a
levélhónaljakban igen sok a bimbó.

/folyt.köv./

9.27/a

9.28

- 10 -

MO

bb 20. /biztató jelentés... 1. folyt./- szb

a nyírség szeszélyes homokján száraz évjáratban gyér termést
hoz a bab, most viszont holdanként egy mázsánál jóval nagyobb
termésre számítanak, ami annyit jelent, hogy a kereskedelmi szer-
vek körülbelül 400 vagonnal vásárolhatnak fel, s szállíthat-
nak az ország különböző vidékeire. /mti/

--

bb 21. több mint százezer ember vett részt a leszerelési hó-
nap borsod megyei rendezvényein

vid im/tné szb fm

1963. június 12.

borsod megyében a hazafias népfront bizottság gazdag progra-
mot valósított meg a leszerelési és békehónapban. május 9-től
mostanáig a városokban, a járási székhelyeken és a községekben
mintegy 120 nagyobb rendezvényt: aktivaüléseket, béketalálkozó-
kat és falugyűléseket tartottak. ezeken a béke-megmozdulásokon
több mint százezer ember tiltakozott az imperialista hatalmak
vezető köreinek fegyverkezési hajszája ellen. a békegyűléseket
sok helyen - így elsősorban a miskolci járásban - egésznapos
majálisokkal kötötték össze. ezeken a találkozók három-négy
falu dolgozó együttesen vettek részt. a járás három szlovák nem-
zetiségű községe, répáshuta, bükk-szentkereszt és bükk-szentlászló
lakossága például nemzetiségi béke napot rendezett a bükk egyik
legszebb tisztásán. az eseményről és a béke melletti kiállításuk-
ról levélben számoltak be csehszlovákiában élő rokonaiknak és is-
merőseiknek. a békegyűléseken ünnepélyesen megválasztották azt
a 26 küldöttet, akik a borsodiakat képviselik majd a 6. magyar
békekongresszuson. ezek a küldöttek nem mennek üres kézzel a ta-
nácskozásra. a falvakban és az üzemekben már készülnek a szebbnél-
szebb ajándékok, így például a mezőkövesdi asszonyok matyó rózsák-
kal himzett terítőt és népviseletbe öltöztetett babát, a holló-
háziak pedig porcelán dísz tárgyakat küldenek ajándékba a kongressz-
szuson részvevő külföldi békeharcosoknak.

a magyar békeharcosok nagy találkozójáig a megyében még szá-
mos békegyűlést tartanak. a hazafias népfrontbizottságok már meg-
kezdtek az előkészületeket, hogy a nyári hónapokban falugyűlése-
ken, rétegtalálkozókon és egyéni beszélgetéseken ismertessék a
kongresszuson hozott határozatokat. /mti/

--

9.34/a

10.28

- 11 -

MO

bb 22. 435 küldöttet választott az ország lakossága a 6. magyar békekongresszusra - a társadalom minden rétegének képviselői résztvesznek a tanácskozáson

i di/gk-lm ha

1963. június 12.

június 15-én, szombaton a parlamentben összeül a 6. magyar békekongresszus. felméri az elmúlt öt évben megtett utat, megemlékezik a magyar békemozgalom kibontakozásának 15. évfordulójáról és meghatározza a soron következő feladatokat.

az országos béketanácsnál elmondták az mti munkatársának, hogy a magyar békemozgalom seregszemléjén több mint 600-an vesznek részt. küldöttek, akiket a leszerelési hónapgyűlésein választott meg hazánk lakossága, az országos béketanács eddigi tagjai és meghívott vendégek, a békemozgalom odaadó munkásai, akik az elmúlt hónapokban, években kifejtett tevékenységükkel rászolgáltak az elismerésre. résztvesznek majd természetesen a kongresszuson a testvéri békemozgalmak delegátusai is.

a 435 kongresszusi küldött között megtalálhatjuk a társadalom minden rétegének képviselőit, a legnépesebb csoport a budapestieké lesz; a főváros kétmillió lakójának megbízólevelével 121-en vesznek részt a tanácskozáson. az egyes megyéket 13-21 tagú küldöttségek képviselik majd a kongresszusi teremben. június 15-én és 16-án munkások, dolgozó parasztok, értelmiségiek, írók, tudósok, művészek, egyházi vezetők foglalkoznak majd állást népünk nevében korunk nagy kérdéseiben.

a kongresszusi küldöttek sorában ott szerepel többek között holló lászló festőművész, kocsis andrás szobrász, tamási áron és galambos lajos író, kállai ferenc, benkő gyula, kohut magda, ambrus edit, olsavszky éva színművész, kovács dénes hegedűművész. néhány példa a tudósok népes csoportjából: bognár józsef, csürös zoltán, kovács máté, szádeczky-kardoss elemér.

banó józsef a baranyai, hódos istván a heves megyei bányászokat, bakondi bétáné a szolnok megyei háziasszonyokat, bobányi istván a pest megyei, karcsovics istvánné a hajdu megyei, török irén a bács-kiskun megyei üzemi munkásokat képviseli majd a kongresszuson. sok pedagógus is résztvesz a tanácskozáson. közülük pánzelt gertrud győr-sopron, fodor istvánné heves, bernárd jenőné somogy megyéből érkezik budapestre. számos mérnök és technikus is méltónak bizonyult a békegyűlések részvevőinek bizalmára; komárom megyében karakas sándor, szolnok megyében hegedüs lajos mérnököt, fejér megyében pápai istván technikuszt választották meg többek között küldöttek.

/folyt.köv./

9.40/a

10.20

- 12 -

bb 22. / 435 küldöttet...1.folyt./-lm

ott lesznek a kongresszuson dolgozó parasztságunk képviselői is. a tsz-tagok üzenetével többek között sebestyén gyula, kossuth-díjas tsz-elnök, molnár henrik brigádvezető, gazdag ferenc főagronómus, kunkli péter traktoros érkezik majd budapestre./mti/

--

bb 23. cigánymeggyeszüret tolnában

vid j-lm ká

1963. június 12.

tolna megyében a dülöutak mentén vadon termő fákról megkezdtek a feketepiros színű cigánymeggy szedését. az aprószemű, de kellemes ízű, vitamindús gyümölcsből 100 vagonnyit dolgoz fel a paksi konzervgyár az idén. a cigánymeggyből készített dzsemet és üdítő italt külföldön is szívesen fogyasztják, ahova 5 kilogrammos dobozokban szállítják majd a magozott meggypulpt. ezenkívül 600 000 két és féldecis üveget töltenek meg üdítő levéllel. a cigánymeggy erősen festő hatása, izletes levét likőrkészítésre is felhasználják./mti/

--

bb 25. naponta átlag hatvan tonnával törleszti adósságát az átépített dunaujvárosi 2. számú nagykohó

vid te-lm ki

1963. június 12.

a dunai vasmű 2. számú nagyolvasztója, amelyet átépítése után ezelőtt három héttel helyeztek üzembe, hétről-hétre egyenletesen termel. a teljes termelőképességet, az ugynevezett „fel-futást”, a szokásos öt-hét héttel szemben most hat nap alatt elérték és a hetedik napon már bőven adott terven felül vasat az átépített nagykohó. a legtöbb új műszer kitűnően segíti az üzemműködést, a különböző termelési folyamatok menetközbeni vizsgálatát. az olvasztár brigádok az eltelt három hét alatt naponta átlagosan hatvan tonna vasat termeltek terven felül. ezzel a mennyiséggel jelentősen csökkentették az átépítés előtti időkből származó több ezer tonnás elmaradást./mti/

--

9.45/a

10.20

- 13 -

Me

Me

bb 24. növekedett a közúti közlekedési balesetek száma - több mint 2 000 halálos áldozat három év alatt - mit mutat az elmúlt esztendő baleseti statisztikája?

1 zs/Lm ha

1963. június 12.

három év baleseti krónikáját tanulmányozták a közelmúltban a statisztikusok, hogy a számok nyelvén bizonyítsák be: a közlekedés fejlődésével, a forgalom ugrásszerű növekedésével párhuzamosan a járművezetőknek és a gyalogosoknak egyaránt fokozott gondot kell fordítaniuk a balesetek elkerülésére, a közlekedési szabályok szigorú megtartására.

a statisztikai adatok tanúsága szerint 1960-ban 8918, 1961-ben 9898, 1962-ben viszont már 12.018 közúti közlekedési baleset történt, s a szomorú tavalyi csúcs a jelek szerint nem lesz hosszú életű, mert míg 1962 első évtizedében 1869 közúti balesetet jegyeztek fel, az idén ez a szám 2162-re emelkedett. elgondolkodtató az az adat is, amely negyedévi bontásban mutatja a közlekedési szerencsétlenségek számának alakulását. ebből kitűnik, hogy a legveszélyesebb időszak július, augusztus, szeptember, de szorosan utána következik a 4. negyed: az év első három hónapjában viszont - amikor pedig jeges, sáros utak nehezítik a közlekedést - a balesetek száma lényegesen alacsonyabb.

a felelőtlenség, a hanyagság, a forgalmi előírások áthágása a közútiakon 1960-ban 630, 1961-ben 666, 1962-ben pedig 793 halálos áldozatot követelt. a balesetek következtében három esztendő alatt több mint 20 000-en szenvedtek kisebb-nagyobb sérülést, vagy váltak egész életükre rokkanttá.

semmivel sem jobb a helyzet budapesten - állapították meg a statisztikusok -, ahol az 1960. évi 3884 közúti balesettel szemben tavaly 5196 volt, s már az idén az első negyedévesben is több, mint 1.100 közlekedési baleset történt./mti/

--

bb 28. „tápláló kultivátorok”, a földeken

vid j-lm ká

1963. június 12.

a zala megyei baki állami gazdaságban folyékony nitrogénműtrágyával serkentik, fejtrágyázzák a kapásnövényeket: a kukoricát, a burgonyát és a cukorrépát. a folyékony műtrágyát vasuti tartálykocsiban szállítják pétről, s azt házilag készített, úgynevezett „tápláló kultivátorokkal”, juttatják a talajba, mintegy 10-15 centiméter mélyre. az elmúlt napokban 250 hold cukorrépát fejtrágyáztak ilyen módon.mti/

--

9.50/a

10.20

- 14 -

Me

bb 26. furás elektromos szikrával a szegedi kábelgyárban

vid gk-lm ki

1963. június 12.

a szegedi kábelgyár egyik műszaki dolgozója, király károly, speciális szikraforgácsoló gépet szerkesztett és készített a műanyag szigetelésű huzalok gyártásához. szigetelés közben a huzal pontosan a méretének megfelelő furaton, úgynevezett tuskén halad át, percenként 150 méteres sebességgel. ennek következtében az ezüstacél tuska korábban egy nap alatt elkopott.

jelenleg már ezeket a tuskákat házilag, keményfém lapkától gyártják, mert az ujtató készüléke a legkeményebb vidiaanyagban is percek alatt elkészíti a kívánt furatot 0.1-től másfél milliméteres vastagságig.

ilyen vékony furathoz alkalmas szikraforgácsolót a gyár nem tudott beszerezni. az ujtással nagy mennyiségű ezüstacél tuska beszerzése válik feleslegessé. ugyanakkor az új módszerrel készült keményfém-tuskák - a korábbi egy nap helyett - hetekig jól használhatók, s így időmegtakarítást jelent a cserélgetésükből származó gépállások lényeges csökkenése is. az ujtás évente csaknem százezer forintos megtakarítást eredményez a vállalatnak./mti/

--

bb 27. kommunistaellenes perek iratanyaga került elő debrecenben

vid fm/tné-lm fm

1963. június 12.

a debreceni városi levéltárban a munkásmozgalom múltjára vonatkozó kutatások során egykori kommunistaellenes perek iratanyagát találták meg. a harmincas évekből származó bírósági jegyzőkönyvek szerint debrecenben több kommunistát vontak felelősségre kommunista magatartásuk és tevékenységük miatt. a feldolgozás alatt levő anyagok között van végül dezső debreceni kommunista vezető perének bírósági jegyzőkönyve is. ezenkívül több más debreceni kommunista politikai perbefogására vonatkozó iratok kerültek elő./mti/

--

9.57/a

10.25

- 15 -

Me

bb 29. nagyteljesítményű mészüzem építését kezdték meg miskolcon
1963. június 12.

vid hmé-lm ki

a hejőcsabai cementgyár jelenlegi mészégető üzeme, amelyet hatvan évvel ezelőtt létesítettek, sem teljesítmény, sem pedig a munkakörülmények szempontjából nem felel meg a követelményeknek. ezért nagyteljesítményű, korszerű mészüzem építését határozták el, amelyben a dolgozók lényegesen jobb munkafeltételek között végezhetik majd feladatukat. az új, öt földgáztüzelésű aknake-mencével működő üzem építését a hejőcsabai cementgyár területén már megkezdték. a költségekre több mint százmillió forintot irányoztak elő. az új üzemben portalanító berendezést szereltek fel, 800 személyes - fekete-fehér rendszerű - öltöző-fürdőt, modern üzemi éttermet építenek. az üzem korszerűségére jellemző, hogy annak évi teljesítménye százezer tonna lesz, csaknem négyszer annyi, mint a jelenlegi üzemé. a kemencéket hazai földgázzal fűtik majd, így évente hozzávetőlegesen 15 000 tonna szén felhasználását kerülik el./mti/

--

bb 30. megszűnik a „nyári uborkaszegzon”, a békés megyei művelődési házakban

vid fm/tné-lm fm

1963. június 12.

békés megyében az előző évekhez képest az idén nagyobb gondot fordítanak a népművelési munkások továbbképzésére. július első 12 napjában 140-en vesznek részt az újrendszerű továbbképzésben. művelődési otthon-igazgatók, művészeti előadók, népművelési felügyelők, valamint művelődési szakkörvezetők hallgatnak szakmai ismeretbővítő előadásokat.

ezenkívül másik nagy tervet szeretnének megvalósítani a tanfolyam vezetői: miként lehetne megszüntetni a községi művelődési házakban, otthonokban a „nyári uborkaszegzont”, foglalkozás-tervezeteket készítettek, s ezeket gyakorlatban ismertetik a hallgatókkal. ezenkívül a megyei tanács művelődésügyi osztálya, valamint a megyei népművelési tanácsadó felkéri a községi tanácsokat, adjanak meg minden segítséget a művelődési otthonok dolgozóinak./mti/

--

10.00/a

10.05/a

- 16 -

bb 31. előtáborozás balatonbogláron - június 16-án kétszázötven somogyi gimnazista lány érkezik a cseresznye- és meggyszüretre

vid j-lm ká

1963. június 12.

hivatalosan csak június 30-án nyitnak az ifjúsági építőtáborok, a somogy megyei balatonboglári állami gazdaság gyümölcsösében azonban már most szükség van a segítő kézre. érik a cseresznye és a meggy. a gazdaság vezetői a középiskolákhoz fordultak, s a kaposvári, csurgói, siófoki és marcali gimnáziummal szerződést kötöttek. két hétig 200 lány szedi a cseresznyét és a meggyet. a gazdaság központjának udvarán már felállították a sátoztáborot, amelyet minden igényt kielégítően szereltek fel, a diákok június 16-án érkeznek. az őket felváltó lányok az igen jó termést ígérő őszibaracktermés betakarításánál segídenek majd./mti/

bb 32. több mint négyezer képeslapot küldtek komárom megyéből a nők világkonferenciájára küldötteinek

vid fm/tné-lm fm

1963. június 12.

a komárom megyei asszonyok, lányok a közelgő nagy esemény, a nők moszkvai világkonferenciájára alkalmából több mint négyezer, városukat, falujukat ábrázoló - képeslapot küldtek a világ minden tájára a találkozó küldötteinek. különösen sokan köszöntötték az ismert békeharcosokat, többek között dolores ibarrurit, nina popovát, eugenie cottont./mti/

--

bb 33. 3.5 millió liter permetlé a tokajhegyaljai szőlőkre

vid j-lm ká

1963. június 12.

tokajhegyalja mintegy 8 500 holdnyi termő és új telepítésű szőlőben befejeződött a második permetezés. a peronoszpóra elleni védekezés során tokaj, tarcal, tolcsva, olaszliszka és más szőlőskertekben mintegy 3.5 millió liter permetlét szórtak a tőkékre. a párák, meleg időjárásban az állami gazdaságokban, hegyközségekben, tsz-eknél működő több mint 20 peronoszpóra előjelző állomás teljes üzemben működik, s a községi tanácsok útján rendszeresen értesíti a szőlőtermelőket a várható veszélyről. az eddigi védekezés sikeres volt, jelentős kártételt sehol sem észleltek.

/tolyt.köv./

10.07/a

10.05/a

- 17 -

bb 36. /ismerkedési esten...1.folyt./-Lm

a bíróság rigó lajost két évi, kassai lászlót egy évi és tíz hónapi, balogh lajost egy évi és hat hónapi szabadságvesztésre ítélte, figyelembe véve, hogy mindhármukat már előzőleg megbüntették. györki géza, aki először került bíróság elé, tíz hónapi felfüggesztett szabadságvesztés büntetést kapott. az elítélteket a bíróság kötelezte a társadalmi tulajdonban okozott kár megtérítésére./mti/

bb 37. nemzetközi levéltáros konferencia budapesten

z bc/tm szb

1963. június 12.

huszonöt ország képviselőinek részvételével szerdán délelőtt megkezdődött budapesten, a magyar tudományos akadémián a 8. nemzetközi levéltári kerekasztal konferencia. a tanácskozás napirendjén két téma szerepel: az agrártörténet forrásai a levéltárakban, továbbá a levéltárak építésével és berendezésével kapcsolatos kérdések.

a tanácskozást charles braibant, a levéltárak nemzetközi tanácsának tiszteletbeli elnöke, a kerekasztal konferencia alapító elnöke nyitotta meg. a kerekasztal konferencia céljáról, eddigi tevékenységéről és mostani üléseinek munkájáról tájékoztatta a résztvevőket.

a művelődésügyi minisztérium nevében molnár jános miniszter-helyettes üdvözölte a nemzetközi levéltári konferencia résztvevőit. tájékoztatta őket a magyar levéltárak munkájáról, majd ismertetette azt a támogatást, amelyben népköztársaságunk részesíti ezeket az intézményeket. szólt arról is, hogy egészségesen fejlődnek a magyar levéltárak nemzetközi kapcsolatai.

szedő antal, a művelődésügyi minisztérium levéltári osztályának vezetője mint házigazda köszöntötte a levéltárügy nemzetközi képviselőit. a megnyitó ülés után a konferencia megkezdte a napirend szerinti tanácskozást. /mti/

11.10/a

- 20 -

11.10

bb 38. már vagontételben érkezik az alföldi meggy

1 n.j./j szb ká

1963. június 12.

a nagyvásártelepre szerdán 38 vagon és 81 tehergépkocsi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 9 vagon ujbungonya, 8 vagon fejeskáposzta, 1 vagon vegyes zöldbólya, 1 vagon zöldbólya, 3 vagon cseresznye, 1 vagon meggy, 7 vagon tojás, 6 vagon vágott baromfi és 2 vagon citrom.

szerdán szeged vidékéről már vagontételben jött a hajagmeggy; fogyasztói árát kilónként 7.40 forintban állapították meg. a szomolyai cseresznyét kilónként 8.80-10.40 forintért árusították. többféle idénytermék fogyasztói árát mérsékeltek. így a főzőtököt kilónként 4.60, a fejeskáposztát 3.40, a tisztított karfiolt 5.20-6.40, a zöldbabot 9.80, az uborkát 13 forintért adták. az ömlesztett, kifejtett zöldborsó árát kilónként 8.80 forintra mérsékeltek. /mti/

bb 39. időjárásjelentés

tm szb

1963. június 12.

a meteorológiai intézet jelenti június 12-én, szerdán 13 órakor:

több napsütés

nyugat- és dél-európában csendes, napos, száraz az idő. európa többi részén felhős, esős az időjárás. hazánkban tegnap általában 6-10, az északnyugati és északkeleti megyékben csak 1-5 óráig át sütött a nap, sokhelyen volt zivatar. a csapadék mennyisége hajdudorogon és sárospatakon 13, nyírlugoson 17, polgáron 18, salgótarjánban 20, putnokon 23, csengerben 26, csornán 31, belpátfalván 40, egerbaktán 58 milliméter volt. a hőmérséklet napközben 23-27 fokig emelkedett, hajnalban 12-16 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt országszerte felhős volt az idő, néhány helyen kisebb eső hullott, az északnyugati szél megélénkült. budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 19.8 fok volt, 0.2 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 20 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 milliméter, gyengén emelkedő irányzatú. a balaton vizének hőmérséklete siófokon 21 fok.

várható időjárás csütörtök estig: ma felhőátvonulások, holnap kevesebb felhő. főleg a mai nap folyamán többfelé záporosó, zivatar. mérséklődő északnyugati, északi szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10-13, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 23-26 fok között. a duna vízállása ma reggel 276 centiméter. /mti/

13.15/Lm

-21-

bb 40. kgst tanácskozás kezdődött pécsen a beton- és habarcs-
vizsgálat módszereinek egységesítéséről

vid te-lm ki

1963. június 12.

a kgst berlinben működő építésügyi állandó bizottsága
építés iparosítási szekciójának egyik munkacsoportja négy napig
pécsen ülészik. a szerdán kezdődött tanácskozáson részt vesz
wallach jan, a kgst építésügyi állandó bizottsága berlini titkár-
ságának vezetője. a munkaértekezlet elnöke rosivall ferenc
egyetemi docens, az építőipari minőségvizsgáló intézet igazgató-
helyettese.

huszonkét tudományos szakember vesz részt a tanácskozáson,
amelynek témája a betonok és a habarcsok vizsgálatára vonatkozó
szabványok egységesítése a kgst államokban. az értekezleten a
bolgár, csehszlovák, magyar, lengyel, ndk-beli, román és szovjet
építőipari szakemberek az előkészített magyar javaslatokat vitat-
ják meg. a munka jelentősége, hogy az egyes országokban végzett
vizsgálatok, kutatások, technológiai újítások eredményeit a jövő-
ben sokkal könnyebben vehessék át a kgst országok, s az esetleg
párhuzamosan futó kutatásokat megszüntethessék. a szabvány ki-
dolgozását hosszadalmas előkészítés előzte meg, körülbelül más-
fél éve foglalkoznak ezzel a feladattal. először összegyűjtötték
az érdekelt államok jelenleg érvényben levő előírásait, majd
ezek alapján kidolgozták a javaslatot, amit megküldtek az egyes
országoknak. a négynapos pécsi vita során kívánják véglegesíteni
a szöveget, hogy az októberben berlinben sorra kerülő állandó
bizottsági ülésen, mint nemzetközi szabványt, elfogadhassák./mti/

--

bb 42. a fővárosi villamosvasut közleménye

k hbj-lm vg

1963. június 12.

a fővárosi villamosvasut igazgatósága közli, hogy vágány-
építés miatt június 13-án 20 órától 14-én reggel 4 óráig a 9,
18, és 63-as kocsik csak az alábbiak szerint közlekednek:

1/60 a 9-es jelzésű kocsik möricz zsigmond körtér, gellért tér,
illetve margithid apród utca között.

a 18-as jelzésű kocsik: kelenföld, gellért-tér,
illetve óbuda kocsiszín, déli pályaudvar között.

a 60-as jelzésű kocsik: csörsz utca, déli pályaudvar,
illetve madách imre tér-möricz zsigmond körtér között - a 63-as
jelzésű kocsik: jános kórház-déli pályaudvar, illetve nagyvárad tér-
möricz zsigmond körtér között járnak.

a gellért tér-déli pályaudvar között autóbusszal, át-
szállással tartják fenn a forgalmat./mti/

--

19.50/a

- 22 -

bb 41. magyar elnököt választott a nemzetközi bábjátékos
szövetség esztétikai bizottsága - újabb nemzetközi fesztiválokra
hívták meg az állami bábszínházat

i ha/gk szb ha

1963. június 12.

a napokban érkezett vissza budapestre szilágyi dezső, az
állami bábszínház igazgatója. londonban résztvett az unima
/nemzetközi bábjátékos szövetség/ elnökségének ülésén. e tes-
tületben 42 országot 22 választott küldött - köztük a magyar -
képvisel. e tanácskozáson szervezték meg az unima esztétikai
állandó bizottságát, amelynek elnökévé szilágyi dezsőt választ-
ották. a két németország és olaszország képviselőiből álló
testület feladata az lesz, hogy összegyűjtse és közvértékegye a
bábművészet elméletével foglalkozó munkákat, segítséget nyujt-
son e művészeti ág főiskolai oktatásához, s előkészítse a nem-
zetközi szakmai konferenciákat.

- e tanácskozáson is nagy elismeréssel adóztak a magyar báb-
művészetnek - mondotta szilágyi dezső az mti munkatársának. -
egy példa: az unima öt nyelvű kötet összeállítását határozta el
a világ bábművészetéről, amelyben tekintélyes helyet juttatnak
a mi eredményeinknek is. a kiadvány szerkesztőbizottsága egyéb-
ként budapesten tartja következő ülését. a következő években
leningrád, brüsszel, bukarest és münchen lesz a színhelye az
unima tanácskozásainak, a nemzetközi báb fesztiváloknak, amelyek-
re hazánkat is meghívták.

- a konferenciát követően - mondotta - colwyn bay-ben részt
vettem az angol nemzetközi báb fesztiválon. bemutatták itt
a testi fogyatékos gyermekek bábgyűjtéséről szóló magyar fil-
met, amely nagy elismerést aratott, annál is inkább, mert a báb-
játék gyógypedagógiai lehetőségei világszerte még kevésbé fel-
derítettek. /mti/

--

bb 44. elhunyt vincze györgy,

k tó/gk szb vg

1963. június 12.

az élelmezésügyi minisztérium főelőadója, a magyar partizán szö-
vetség és a vasas asztalos jános munkásörzészőlőaljának tagja.
temetése június 14-én délután 2 órakor lesz a 10. kerületi új
köztemetőben /budapest, 10., kozma utca 6./
/mti/

--

13.57/a

- 23 -

me

bb 43. magyarország jelentős részt vállal a kgst-tagorszá-
gok takarmánykiegészítő vegyi anyagokkal való ellátásában

1 szf/gk szb vg

1963. június 12.

a mezőgazdaság világszerte mindinkább rátér az állatok
gyorshiztatására, hushozam növelő szintetikus tápszerekkel.
a magyar ipar és a baráti országok ipara is gyárt tápszereket,
takarmánykeverékeket, takarmánykiegészítő anyagokat, de nem
eleget, s azt is meglehetősen költségesen, mert a hozzávaló
vitaminok és aminosavak nagy részét tőkés országokból szerzi
be. a kölcsönös gazdasági segítség tanácsában együttműködő ba-
ráti országok szakértői most felmérték, milyen és mennyi vita-
minra, aminosavra s egyéb vegyszerre van szükségük ahhoz,
hogy a szocialista országok mezőgazdaságát elláthassák elegendő
gyorshizlató takarmánykiegészítő szerrel. tisztázták, hogy
melyik ország mely anyagok előállítását vállalja - számba vé-
ve a fejlesztési lehetőségeket is - olyan mennyiségben, hogy el-
láthassa vele azokat a tagországokat is, amelyekben ezek az anya-
gok hiányoznak. a felmérés során megállapították, hogy a tag-
országok vegyipara egyes készítményekből már a következő évek-
ben fedezni tudja a baráti tömb mezőgazdaságának egész szükség-
letét, más anyagok előállítását pedig úgy fejlesztheti, hogy
a 60-as évtized végére a kgst teljes önellátásra rendezkezhetik
be.

a magyar vegyipar, elsősorban a gyógyszeripar, amely jelen-
leg is nagy mennyiségben állít elő vitaminokat embergyógyászati
célra, tekintélyes részt vállal a takarmánykiegészítéshez szük-
séges vitaminok és egyéb vegyi anyagok gyártásából. így például
vállalta, hogy ellátja b-1 vitaminnal azokat a tagországokat,
amelyek ezt igénylik, ezen kívül már 1963-tól kezdve kielégíti
lengyelország és az ndk állattenyésztésének b-12 vitaminszükség-
letét, részt vesz egyes országok b-2, d-3 vitaminnal való ellá-
tásában, ezen kívül gyártástechnológiák átadásával járul hozzá
a közös munkához. más készítmények, így a b-6, d-2, e és k-3
vitaminellátásban a társországok segítenek a mi mezőgazdaságunk-
nak. részt vállal magyarország abban a tudományos munkában is,
amelyet azért kezdeményeznek, hogy az aminosavakat, a fehér-
je sejtek „építőköveit”, állattakarmányozásra alkalmas készít-
ményekhez felhasználhassák. a magyar kutatók erre vonatkozó ered-
ményeiket a jövő évben közlik a kgst vegyipari állandó bizottsá-
gával. fontos alkateleme a takarmánykeverékeknek a lizin elne-
vezésű vegyi anyag is. ennek az anyagnak laboratóriumi előállí-
tásával most kísérleteznek néhány baráti országban. magyarország
a szovjetunióval és csehszlovákiával együtt vállalta, hogy a ki-
sérletek befejezése után üzemet rendez be a lizin nagybani elő-
állítására. /mti/

--

- 24 -

14.02/a

bb 45. a jyvaskylái nyári egyetemre

1 bc/tm-lm sr

1963. június 12.

finnországba utazott és ott előadásokat tart kovács ferenc, a
nyelvtudományi intézet munkatársa. /mti/

--

bb 46. valkó iván péter

1 bc/tm-lm sr

1963. június 12.

a budapesti műszaki egyetem tanszékvezető docense a weimari
nemzetközi elektrotechnikai kongresszusra utazott, amelyen
előadást is tart. /mti/

--

bb 47. elkészült a gyöngyösi telefonautomata központ épülete

vid e-lm ki

1963. június 12.

szendán délelőtt átadták a gyöngyösi telefonautomata
központ épületét. az átadással egyidőben megérkeztek a beloianniszi
híradástechnikai gyár munkásai, akik hozzáálltak a szereléshez.
a szerelőmunkások közül többen egy héttel ezelőtt még damaszkus-
ban szereltek telefonautomatát. a szerelés befejezése után
nyomban megkezdte működését az új központ, amelybe kétezer
előfizetőt kapcsolhatnak be. /mti/

--

14.05/a

-25-

MO

bb 48. kilencszáz öntözőszivattyú készült el az idén a diósgyőri gépgyárban a mezőgazdaság részére - a földművelésügyi miniszter táviratban fejezte ki köszönetét és elismerését az eredményes munkáért

vid te szb ki

1963. június 12.

a diósgyőri gépgyárban, a korábban külön-külön működött dímvágó gépgyár, nehézszerológépgyár és könnyűgépgyár összevonásának eredményeként az idén már kedvezőbb feltételek alakultak ki a különféle szivattyúk gyártására is. erre a célra külön gyáregységet szerveztek, amelyben az idén a tavalyinál lényegesen több, s jelentős részben mezőgazdasági szivattyú készül az öntözéses gazdálkodás segítésére.

az üzem dolgozói az év elejétől arra törekedtek, hogy a mezőgazdasági szivattyúkból a tervezett mennyiség minél nagyobb részét még a nyár beállta előtt, az öntözési időnyre folyamatosan a mezőgazdaság rendelkezésére bocsássák. szivós, szorgalmas munkájukat siker koronázta: az idén eddig kereken kilencszáz - egyebek között percenként 1200, 2400, sőt 3500 liter teljesítményű - motoros öntözőszivattyú készült el a gyárban. a szivattyúk nagyobb részét az állami gazdaságok, termelőszövetkezetek, kertészetek már használják is.

Losonczi pál földművelésügyi miniszter az eredményes munkáért, a mezőgazdaság fejlesztéséhez nyújtott hathatós segítségért, a napokban táviratban fejezte ki köszönetét és elismerését a gyár dolgozóinak. /mti/

--

bb 49. joseph/handler,

tm szb ha

1963. június 12.

az egészségügyi világszervezet központi tájékoztatási osztályának vezetője szerdán előtt látogatást tett a magyar sajtó házában és szívélyes beszélgetést folytatott az újságíró szövetség vezető munkatársaival. /mti/

--

14.30/a

- 26 -

me

bb 50. országos tanácskozás a helyiipar munkájáról - megvitatták, hogyan pótolják az éveleji elmaradást, hogyan növeljék a javító-szolgáltató tevékenységet

t sz/gk szb vg

1963. június 12.

szerdán a helyiipari és városgazdasági dolgozók szakszervezetében országos tanácskozást rendezett a helyiipar felett főfelügyeletet gyakorló könnyűipari minisztérium. a megbeszélésen résztvettek a megyei és a megyei jogú városi tanácsok elnökhelyettesei és az ipari osztályok vezetői.

horváth gyula könnyűipari miniszterhelyettes ismertette a tanácsokhoz tartozó helyiipar első negyedévi munkáját és további feladatait. a javító-szolgáltató tevékenység sem fejlődött kellő mértékben és az ártermelési terveit sem teljesítette az iparágak többsége. a kedvezőtlen időjárás főként az építő- és építőanyagiparban, a faiparban, valamint a tőzégbányászatban vetette vissza a munkát. a tanácsoknak az érdekelt vállalatokkal együtt sürgősen meg kell vizsgálniuk, hogyan pótolhatják a hiányt, mert az építőipar és a többi iparág változatlanul igényt tart azokra az anyagokra, - köztük a 12 ezer tonna mészre - amelyekkel a helyiipar adós maradt.

a tanácsi ipar legfontosabb feladatait a következőkben jelölte meg a miniszterhelyettes: a sajátos, főleg exportra termelő iparágakban el kell érni a világszínvonalat; a minisztériumi ipart kiegészítő ágazatok a szabványoknak megfelelő, jóminőségű árut készítsenek korszerű technológiával, termelékenyebb munkával. növelni kell a javító-szolgáltató hálózatot és javítani a munka színvonalát.

elsősorban a tanácsok felelősek a lakosság jobb ellátását szolgáló helyi iparpolitikai tervek végrehajtásáért, s e téren meg igen sok a tennivaló. a személyi szolgáltató, a vegytisztító és a mosodai iparban nagyobb igényekkel kell számolni, mint amilyen kapacitásokkal a vállalatok rendelkeznek. az iparpolitikai tervek végrehajtásához a tanácsok az idén a központi beruházási keretből 79.3 millió forintot kaptak, de ezen kívül még a budapesti nemzetközi vásáron 3.1 millió forint értékben vásároltak a vállalatok számára mosodai és vegytisztító gépeket. ez utóbbi lehetővé teszi, hogy budapesten két helyen és három vidéki városban gyorsított szalont hozzanak létre.

a tanácskozáson megvitatták, hogyan tehet eleget a helyiipar a beszámolóban megjelölt feladatoknak és a harmadik negyedév végéig hogyan pótolhatja az éveleji elmaradását. /mti/

--

14.44/a
1530

- 27 -

me

bb 51. iráni kereskedelmi delegáció magyarországon

1963. június 12.

k sz-lm vg

szerdán dr. mohammad-ali molavinak, a külföldi tranzakciók-
ra alakított részvénytársaság igazgatójának vezetésével iráni
delegáció érkezett hazánkba. a delegációban részt vesznek az
iráni gazdasági minisztérium és a központi bank képviselői.
budapesti tartózkodása során a küldöttség tárgyalásokat folytat
a külkereskedelmi minisztérium illetékes szerveivel a két ország
között érvényben levő kereskedelmi és fizetési megállapodás új,
éves kontingenseinek megállapításáról és a két ország kereske-
delmét érintő egyéb kérdésekről. bár a két ország ~~között~~
második világháború utáni \sqrt kapcsolatai mintegy 12 évre nyul-
nak vissza, - és az első kereskedelmi megállapodást 1951-ben
irtuk alá iránnal, - ez az első iráni delegáció, amely hazánkban
jár. magyarország gyapotot, olajos magvakat, szárított és
délgyümölcsöt, valamint bőröket vásárol irántól, hengerelt
árak, vastömegcikk, elektromos cikkek, gyógyszerek, gépek
és textiliák ellenében. /mti/ \sqrt kereskedelmi

bb 52. a keddi közlekedési balesetek

1963. június 12.

2 ha/gk-lm ha

a petőfi-híd budai hídjénél paksi józsef személygép-
kocsijával elütötte kontra sándor 74 éves segédmunkást, kontra
sándor a helyszínen meghalt. paksi nem adta meg az elsőbbségi
jogot az átkelőhelyen és gyorsan hajtott. őrizetbe vették.

a 8. kerületi koltói anna utca és a mező imre ut
kereszteződésénél a 38-as villamos elütötte troveró györgyi
5 éves ipari tanulót, aki súlyos sérülést szenvedett. a
baleset oka a kislány figyelmetlensége volt.

az üllői úton borsos zoltán ittasan felugrott a
42-es villamosra. visszaesett és megsérült. a szobi utcai
kórházba szállították.

a 13. kerületi béke utca és a dolmány utca torkolá-
sánál vas Mihály lovaskocsijával összeütközött egy személygép-
kocsival. vas és utasa könnyű sérülést szenvedett. a kocsis
kanyarodásnál nem adta meg az elsőbbséget az egyenesen haladó
gépkocsinak.

a 14. kerületi ilka utca 43. számú ház előtt egy taxi
elütötte az utra szaladó 5 éves takács ferencet. a gyermeket
könnyű sérüléssel a madarász utcai gyermekkórházba szállították. /mti/

14.50/a
1530

- 28 -



bb 53. kanadai róka vadászatra vásároltak magyar sportlovakat

vid j szb ká

1963. június 12.

a mezőhegyesi állami gazdaságban kedden kanadai vendégek
gyönyörködtek a magyar félvér sportlovak ügyességi bemutatójá-
ban. a magasugró, árkon-bokron gyorsan futó, edzett lovak meg-
nyerték a külföldiek tetszését, s csaknem negyedmillió forint-
ért hármat megvásároltak. a mezőhegyesi erős sportlovakat a
kanadaiak róka vadászatra használják majd. /mti/

bb 54. befejeződött a szegedi fűszerpaprika ültetése - a
tavalyinál három héttel korábban kerültek földbe a palánták

vid j szb ká

1963. június 12.

a több mint 6000 holdas szegedi fűszerpaprikatermelő körzet-
ben befejeződött a délalföldi táj hagyományos tavaszi munkája,
a palánták kiültetése. évtizedek óta nem végeztek ilyen korán
ezzel a munkával. tavaly csak július 5-én tették le kezükből
az ültető furót a szövetkezeti gazdák. most a munkát a kedvező
időjárás is könnyítette: május végén 100-120 milliméteres csa-
padék áztatta a földeket, ezért nem kellett locsoni a kiültetett
növényeket, s így még egyszer olyan gyorsan haladtak a palántá-
zással. sokat segített a megnövekedett gépállomány is: a közös
gazdaságokban mintegy 80 palántázógép rakta földbe a növényeket.

kerek számban 600 millió palánta került földbe, s a nedves
talajban mind megeredtek. a szakemberek szerint a korai kiülte-
tés a legbiztosabb feltétele a gazdag termésnek. az idén számita-
ni lehet arra, hogy a szokásos kétszeri szedés helyett háromszor
szüretelhetik a piros csöveket. /mti/

14.55/a
1530

- 29 -

me

bb 55. magyar mezőgazdasági szakemberek utaztak dániába

i cs/Lm ká

1963. június 12.

a nemrég hazánkban járt dán mezőgazdasági küldöttség látogatásának viszonzásaképpen szerdán harminctagu magyar küldöttség utazott dániába, dr. soós gábornak, a földművelésügyi minisztérium szakoktatási és kísérletügyi főigazgatójának vezetésével. a magyar küldöttség tagjai: termelészövetkezeti és állami gazdasági vezető szakemberek, kutatók, és közigazgatási dolgozók a tervek szerint két hetet töltenek dániában. tanulmányozzák a dán mezőgazdaságot, ellátogatnak több kisgazdaságba, szövetkezetbe és nagybirtokra, megismerkednek a dán mezőgazdasági kutató intézetek és egyéb agrár jellegű intézmények munkájával.

Szakoktatási

a viszontlátogatás - az ittenihez hasonlóan - a dán és a magyar szakemberek tapasztalatcseréje lesz, kölcsönösen tartanak előadásokat a korszerű mezőgazdasági termelés kérdéseiről.

/mti/

--

bb 56. ülést tartott az országgyűlési képviselők győr-sopron megyei csoportja

vid fm/tné-lm fm

1963. június 12.

szerdán ülést tartott az országgyűlési képviselők győr-sopron megyei csoportja. a képviselők megvitatták és jóváhagyták második félévi munkatervüket, majd gyirmótra látogattak, ahol a községi tanács vb. elnöke és a helyi termelészövetkezet vezetői tájékoztatták őket a község és a termelészövetkezet helyzetéről, a mezőgazdasági munkák állásáról. a vendégek ezután megtekintették a gyirmóti termelészövetkezet gazdaságát.

délután a képviselők a télvégi árvíz következtében nagy kárt szenvedett rábaszentmihályra utaztak, ahol tájékoztatták a helyreállítási munkák állásáról, valamint arról, milyen segítséget adhatnak az építkezések gyors befejezéséhez. /mti/

--

14.59/n

-30-

me

bb 57. átadták a százhalombattai kőolajfinomító első épületrészét - átmenetileg építőmunkásokat lát vendégül az új szárnyépület 1200 személyes étterme és üzemi konyhája

i/sb/tné/m/vg

1963. június 12.

hat vállalatnak mintegy 900 munkása dolgozik már a százhalombattai kőolajfinomító építkezésén. a megnövekedett munkáslétszám miatt az utóbbi időben sok gondot okozott az építők étellellátása. eddig a dunai hőerőmű üzemi konyhájától kapta az ételt, de hamarosan megkezdí a munkát ez az energia-telep, s a konyhának már elsősorban az erőmű dolgozóinak ebédjéről kell gondoskodni. az 1-es mélyépitő vállalat dolgozói azonban vállalták, hogy a kőolajfinomító gyártelepén meggyorsítják az igazgatósági épület éttermi és konyhaszárnyának építését. a télen, a legnagyobb hidegben sem szünetelt a munka, éjjel, nappal dolgoztak. így most majdnem két hónappal a határidő előtt átadták a szárnyépület 1200 személyes éttermét és korszerű üzemi konyháját. ez az új gyártelep első átadott épületrésze, amely átmenetileg - a kőolajfinomító üzembelhelyezéséig - az építőket látja el meleg étellel.

a vállalatok dolgozói az építkezés előregyártó telepének bővítésével is gyorsították a munkát. többszörösére fejlesztették ennek az üzemszűknek a termelését, s most már nemcsak az épületek vasbeton oszlopait és gerendáit, hanem a falelemeket is saját maguk készítik el. jelenleg hat épületen dolgoznak, de most az erőmű olajellátásának megoldása a legnagyobb feladat. ezért az ipartelep olajlefejtő állomásának építésére összpontosították erejüket. június végéig átadják az állomás épületeit, s így késés nélkül megkapja majd az olajat és megkezdheti próbatermelését az új erőmű. /mti/

--

bb 58. halálos fürdőzés a marosban

i vid/fm/m/fm

1963. június 12.

a szegedi maxim gorkij élelmiszeripari tanulóotthon 27 lakója tanári felügyelettel a deszkimaros-strandra kirándult. a fiatalok a sekély vízben fürödtek, de néhányan - a tanári figyelmeztetés ellenére - a mély vízbe merészkedtek, s közülük négyen fuldokolni kezdtek. hármát közülük sikerült kimenteni, czirka istván 17 éves battonyai fiu azonban a marosba fulladt, s holttestét csak két nappal később találták meg. /mti/

--

15.34/n

-31-

bb 59. a khartoumi egyetem rektorának látogatása

i le vm ká

1963. június 12.

dr. el nazer dafaalla, a khartoumi egyetem rektora a földművelésügyi minisztérium meghívására egy hetes látogatásra hazánkba érkezett. itt-tartózkodása alatt megtekintti az állatorvostudományi egyetemet és az állategészségügyi intézményeket, s beszélgetést folytat azokkal a magyar szakemberekkel, akik a következő tanévben

a khartoumi egyetemen tanítanak. /mti/

bb 60. a német-magyar történelmi vegyesbizottság

hmé vm ha

1963. június 12.

június 11-12-én tartotta ülését budapesten, a német demokratikus köztársaság képviselőjében prof. dr. karl obermann, dr. fritz klein, dr. günther paulus és rolf dlubek vett részt az ülésen. a tanácskozás napirendjén az első és a második világháború történetével kapcsolatos közös kutatások, továbbá az első internacionálé 1964-ben sorra kerülő 100. évfordulójának tudományos előkészületei szerepeltek. az ülésnap kidolgozta és jegyzőkönyvileg rögzítette a következő esztendőben berlinben sorra kerülő ülésnap napirendjét. /mti/

bb 61. szerdán benépesült a komlói bányászok balatoni üdülője

vid te vm ki

1963. június 12.

szerdán benépesült a komlói bányászok balaton melletti bélatelepi üdülője. a gyönyörű nyaraló pavilonjaiba 25 család és harminc olyan bányászkiasszony és fiú is érkezett, akiknek szülei nem töltik szabadságukat a balatonnál. a több év óta tartó üdülőépítés tulajdonképpen most fejeződött be. félmillió forint költséggel bővítették a pihenésre, játszásra szolgáló parkot. az idei szezonban összesen 150 család és félezernél több gyermek tölt kellemes két hetet a komlói bányászok kedvelt pihenőhelyén. /mti/

16.11/n

-32-

bb 62. a magyar vöröskereszt

gk/m/ha

1963. június 12.

100 ezer forint értékű gyógyszer szállítmányt indított utnak repülőgépen a kelet-pakisztáni daccába, a hatalmas károkat okozott ciklon több tízezer áldozatának megsegítésére. /mti/

-. -

bb 63. gyenyiszov szovjet nagykövet látogatása a székesfehérvári könnyűféműben

k szf/hné/.m/vg

1963. június 12.

g.a. gyenyiszov, a szovjetunió budapesti nagykövete n.e. pro-sunyinnal, a nagykövetség kereskedelmi képviselőjével együtt, dr. szekér gyulának, a nehézipari miniszter első helyettesének és dr. dobos györgynek, a nehézipari minisztérium főosztályvezetőjének kíséretében szerdán meglátogatta a székesfehérvári könnyűféművet. a vendégek megtekintették a szovjet berendezésekkel felszerelt új présművet is. /mti/

-. -

bb 64. hiznak a buzaszemek, szőkül az olasz buza - megkezdődött a nyári géphadsereg szemléje - peronoszpóra riadó a szőlős vidékeken

vid-ö./kz/m/ká

1963. június 12.

az elmúlt napok gyakori záporai végre az ország olyan vidékeire is elegendő csapadékot juttattak, ahol a növényzet már kezdte megsínyleni a hosszabb ideje tartó szárazságot. az ország északi vidékét, borsod megyét május eleje óta elkerülte az eső. az őszi búzák és a tavaszi árpák már sárgulni kezdtek, s a keményre szárad talajok miatt rendkívül nehéz volt a növényápolás. az utóbbi napokban lehullott jelentős mennyiségű csapadék itt is szinte egyik napról a másikra megváltoztatta a határ képét. nem csak könnyebben, de nagyobb kedvvel is végzik a növényápolást, a megye híres cukorrépatermelő vidékén, a takta-közben, a teljes termőterületen, tehát nem kevesebb, mint 8.000 holdon, befejezték a cukorrépa egyelését és első kapálását. borsodban a családtagokkal együtt naponta mintegy 30.000-40.000 -en dolgoznak a szövetkezeti gazdaságok nagy tábláin. a legtöbbjüket a kukorica gyomtalanítása foglalkoztatja. /folyt.köv./

16.22/n

-33-

bb 64. /híznak a ... 1. folyt./ m

ezekben a napokban már csak az encsi, mezőcsáti és a miskolci járásban találni gyomos kapásnövényeket. a gyomoshatáru közös gazdaságok tagjainak hanyagsága annál szembetűnőbb, mivel a termelőszövetkezetek túlnyomó többségében szerdán már a kukorica második kapálásához is hozzáálltak.

békés megye 200.000 holdas kalásztengerében a kedvező idő hatására szépen „híznak”, a buzaszemek, az olasz búzák már szökülnek, s előreláthatóan két két hét múlva ezen a vidéken megkezdődik az év legszebb mezőgazdasági munkája az aratás. a nagy munka közvetlen előkészületei az egész megyében megkezdődtek. a gyulai, a battonyai és a körösladányi gépállomásokon szerdán szakemberekből szervezett vizsgáló bizottságok elé „álltak”, a kombájnosok és az aratógépek. a vizsga jól sikerült. a szakemberek ítélete szerint a fősorakoztatott gépek kifogástalanul javítottan, hibátlanul várják a nagy munka rajtját. a következő napokban a megye mind az 561 kombájnosja és csaknem ugyanennyi aratógépe átesik ezen a szemlén. a „megvizitált”, géphadsereg a szövetkezeti gazdaságok összes gabonatermésének 85 százalékát takarítja majd be. készen állnak a kisegítő gépek is: a vontatók és tehergépkocsik százai, amelyek éjjel-nappal szállítják majd az új gabonát. a nagy munka kezdetén 1.500 új traktoros és vontatóvezető ül „vasnyeregbe”, a gépállomásokon és a szövetkezeti gazdaságokban. munkábaállításukkal megoldódik a szállítógépek, s a frissen letakarított tarlókon azonnal munkába álló szántótraktorok kétféle üzemeltetése.

nyíregyházán, a szabolcs-szatmár megyei párt, tanács és gépállomási vezetők részvételével beszéltek meg az aratási előkészületek legfontosabb kérdéseit. mint elhatározták, itt is nyomban az aratás megkezdésekor munkába állítják a szántótraktorokat. a gépek többségét két műszakban üzemeltetik, ugyanígy két műszakot szerveznek a szerelőműhelyekben és az alkatrészellátó központokban. elhatározták az értekezleten azt is, hogy az aratási munkák idejére visszahívják a gépállomásokra az ipari üzemekben dolgozó traktorosokat.

a csapadékos időjárás egyedül a szőlősgazdáknak okoz gondot. a párás meleg levegő a peronoszpóra gyors szaporodásához, fejlődéséhez. bács megye 100 peronoszpóra előrejelző állomásáról ezekben a napokban ismét - egyes helyeken immár harmadszor - riasdót kellett jelezni. a jelzések alapján az állami és szövetkezeti gazdaságokban nyomban hozzáfogtak a tőkék permetezéséhez. eger és gyöngyös vidékén ugyancsak munkában vannak a permetező gépek. a gyöngyösvidéki szőlőkben naponta mintegy háromzeten szórják, permetezik a tőkékre a védekező anyagokat. a munka egyes helyeken olyan sürgető, hogy váltott műszakban dolgoznak. a gyors és jól szervezett védekezés eredményes. az említett vidékeken mindeddig nem esett említésreméltó kár a szőlőkben. /mti/

16.38/n

-34-

// kedvez

bb 69. a nyári szünetben ezerhatszáz középiskolás fiatal önkéntes munkával három és fél kilométer hosszú főcsatornát épít a bodrogzugban

vid te vm ki

1963. június 12.

borsod megyében a kisz védnökségével egyetemisták és középiskolás fiatalok öt évvel ezelőtt kezdték meg a bodrogzugban kilencezer hold, nagyjából rétet és legelő mentesítését a feltörő belvizektől. a bodrogzugi nyári táborokban az ország minden részéből - kéthetes váltással - már hétezer fiatal töltötte szünetidejének egy részét munkával. eddig több mint 65.000 köbméter földet mozgattak meg és csaknem hét kilométer hosszú csatornát építettek. a fiatalok kívül eredményesen dolgoztak a környező községek lakóinak összefogásával alakult, ugynevezett bodrogzugi belvizrendező és nyári gátársulat tagjai is, akik - többek között - elkészítették a kisbodrogri és a nagy görbetői mellékcsatornákat. a munkák annyira előrehaladtak, hogy az észak-magyarországi vízügyi igazgatóság tavaly

8.600.000 forintos költséggel hozzáfogott a főcsatorna szivattyutelepének építéséhez. a tokaj közelében épülő szivattyutelep berendezéseinek szerelését ez év augusztusában kezdik meg a ganz-márvag dolgozói. a három nagyteljesítményű szivattyú - amelyek másodpercenként 3 köbméter vizet emelnek a főcsatornából a folyóba - jövőre készül el.

az idei nyáron a zalkodói építőtáborba borsod, szabolcs-szatmár, heves, hajdu és nógrád megye középiskoláiból 1.600 fiatal várnak, hogy önkéntes társadalmi munkával segítsék a főcsatorna építését. a táborélet kialakítására gazdag programot dolgozott ki a kisz borsod megyei bizottsága. így például a mindennapos sportversenyeken kívül a táborítűzeknél a legjobb középiskolai öntevékeny művészeti csoportok adnak színes műsort. hetenként egyszer politikai előadást, vagy a fiatalok által ajánlott témákról vitákat rendeznek. ezenkívül filmeket vetítenek és jól felszerelt könyvtár, valamint televízió és rádió áll majd a táborlakók rendelkezésére. a középiskolások a nyári szünetben a tervek szerint 3,5 kilométer hosszú mederszakaszt építenek. így jövőre már hatezer hold rétet és legelőt víztelenítenek. az építőtábort június 30-án, ünnepélyesen nyitják meg./mti/

- . -

bb 71. diszlettervező művészek kiállítása a madách színházban

sj/tné vm ha

1963. június 12.

a magyar színházművészeti szövetség szcenikus tagozatának rendezésében szerdán a madách színház előcsarnokában kiállítás nyílt csányi árpád és wegenast robert tervezőművészek munkáiból. a kiállításon husz tabló szerepel, három-három képpel, amelyeken az ország szinte valamennyi színházának diszleteiből láthatók részletek. a kiállítás a színházi évad befejezéséig tart nyitva./mti/

- . -

16.45/n

-35-

16.45/n

bb 68. a pécsi színház vendégszereplése budapesten - „bucsulátogatások”, a pécsi üzemekben

vid fm/tné vm fm

1963. június 12.

bár az évadzáráshoz még egy hónap hiányzik, a pécsi nemzeti színház előadásait már eddig is 40.000-rel többen nézték meg, mint ahányan az előző, teljes évad előadásait látogatták. a sikert a színházszereplő közönséggel kiépített jó kapcsolat, az igények messzemenő figyelembevételével segítette elő.

a pécsi nemzeti színház június 15-től kezdve három napig budapesten vendégszerepel. a bartók szabadtéri színpadon szombaton a „füredi komédiások”, című zenésjátékot, vasárnap „hoffmann meséi”, t adják elő, majd június 17-én, hétfőn a balettegyüttes lép fel az izabella téri színház épületben „balett 1963”, című műsorával. a tervek szerint a televízió filmre veszi a balettegyüttes „parancs”, című táncjátékát.

a június 15-1 évadzárás után a „mecseki nyár”, programjában a pécsi szabadtéri színpadon operával, operettel, zenés darabbal és egész estét betöltő balett műsorral szerepel a társulat. a balettegyüttes szeptemberben olaszországi vendégszereplésre indul. a jövő év januárjától viszont a német szövetségi köztársaságba, luxemburgba, illetve svájcba mennek másfélhónapos turnéra.

a pécsi nemzeti színház a jövő évadban is szeretné viszontlátni közönségét. színészcsoportok látogatnak majd el a nagyobb pécsi, baranyai üzemekbe, intézményekbe, művelődési házakba és megbeszélnek a színházlátogatókkal, hogy az évad műsorában mi tetszett, mit hiányoltak, mit szeretnének látni. ezenkívül a műsorismertető füzetekben a színház vezetősége már közreadta a következő évad műsor-tervezetét azzal a kéréssel, hogy a színházlátogatók tegyék meg észrevételeiket, javaslataikat. az alapos előkészületektől a színház vezetősége azt reméli, hogy a színház történetében rekordnak számító jelenlegi 5700 bérletes száma a következő évadra hatezerre növekszik./mti/

- . -

bb 67. jean robert

i tz/tm vm vg

1963. június 12.

az utazási irodák nemzetközi szövetségének belga elnöke megérkezett budapestre. a magyar fővárosban tartózkodik már a világszervezet több igazgatósági tagja, köztük v.m.ankudinov, a szovjet inturiszt elnöke is. az igazgatóság csütörtökön kezdi meg tanácskozását a gellért szállóban./mti/

- . -

16.50/n

-36-

ME

bb 65. kétvágányú villamosvonalat építenek a nagy lajos király utján - a juliusi tanácsülés előkészítéséről és az élelmezés-egészségügyi helyzet javításáról tárgyalt a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága

t zs/hné/ m/ha

1963. június 12.

a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága szerdai ülésén a juliusi tanácsülés előkészítésével foglalkozott. budapest főváros tanácsa június 2-án, kedden ül össze, s a tervek szerint egyebek között megtárgyalja a tanács és a végrehajtó bizottság második félévi munkatervét, a szocialista törvényesség érvényesülését a budapesti tanácsok munkájában és a múlt évi költségvetési és köztségfejlesztési alap zárszámadását. a tanácsülésen kerül sor a fővárosi népi ülnökök megválasztására is.

a közegészségügyi és járványügyi állomás jelentést terjesztett a végrehajtó bizottság elé budapest élelmezés-egészségügyi helyzetéről. a jelentésből kitűnik, hogy az elmúlt esztendőben alaposan megnőtt a főváros élelmiszerfogyasztása, s ezzel párhuzamosan növekedtek az élelmezés-egészségügyi feladatai is. a kereskedelmi dolgozók számos területen nagy erőfeszítéseket tesznek az előírások érvényesítésére, a higiéniai rendszabályok megtartására, joggal merül azonban fel, hogy az élelmezés-egészségügyi helyzet további javításához biztosítani kell a tárgyi és személyi feltételeket. sürgető feladat például a gyermekélelmezési vállalat fejlesztése, konyhai kapacitásának növelése. az eddiginél jóval nagyobb gondot kell fordítani a fővárosi vágóhidak higiénikus üzemeltetésére, továbbá a tej- és péktermékek szakszerű, tiszta kezelésére, szállítására. a végrehajtó bizottság megbízta az egészségügyi és kereskedelmi osztály vezetőit, hogy dolgozzanak ki intézkedési tervet az élelmiszerhigiéniai előírások betartására. határozat született arra is, hogy külön bizottság vizsgálja meg a gyermekélelmezés fejlesztésének lehetőségeit. kötelezte a vb. az érdekelt szakigazgatási szerveket arra is, hogy behatóan foglalkozzanak a tejüzemek és a sütőipari vállalatok munkafeltételeinek javításával, az egészségügyi követelmények érvényrejuttatásával.

a tervosztály előterjesztése alapján a végrehajtó bizottság határozatot hozott a 14. kerület nagy lajos király uti kétvágányú villamosvonal megépítésére. az új vonalszakasz befejező része lesz annak a villamos körgyűrűnek, amely a peremkerületek között közvetlen összeköttetést biztosít. a beruházás másik fontos feladata, hogy megrövidítse a munkába járók utazási idejét és tehermentesítse az ugynevezett sugár-irányú utvonalak, köztük a hungária körut forgalmát is. a rákospalotán, zuglóban, kőbányán, kispesztén, pesterzsébeten és újpesten lakóknak jelenleg a sugár-irányú vonalakon előbb a város belseje felé kell utazniuk, s - ugyancsak sugár-irányú utvonalakon - kerülővel érhetik el uticéljukat. /folyt.köv./

17.00/n

-37-

ME

bb 65. /kétvágányu ... 1. folyt./ m

a fehér uti villamosvonal és a nagy Lajos király uti szakasz megnyitásával lehetővé válik, hogy a város belsejének érintése nélkül utazhassanak az érdekeltek például rákospalotáról Zuglón és Kőbányán át Pesterzsébetre, vagy Csepelre. A számítások szerint az új vonal az Erzsébet királyné utja környékéről Rákospalvára, Kőbányára, vagy még távolabb utazóknak egy-egy utnál 10-15 perc időmegtakarítást jelent.

a kétvágányu pálya az Erzsébet királyné uti meglévő vágányokból ágazik majd ki és a nagy Lajos király uti kövezett kocsival párhuzamosan halad. A beruházási program szerint az építési munkálatokat a jövő év első negyedében kezdik meg, s az év végéig be is fejezik.

a végrehajtó bizottság foglalkozott a „virágos Budapest”, akció eddigi eredményeivel. Megállapította, hogy a kezdeményezés eredményeként a belső és külső kerületekben egyaránt jelentősen megnőtt a virágosított, parkosított terület. A közmű- és szolgáltatási igazgatóság a fővárosi kertészettel együtt 150.000 rózsatövet és 2.2 millió virágtövet ültet ki. Az ablak- és udvardiszítésekhez azzal nyújtanak segítséget a tanácsai szervek, hogy növényeket, virágföldet juttatnak az akció résztvevőinek.

az idén egyébként olyan beépített automata locsolóberendezéseket helyeznek üzembe, amelyek egyszersmind kisebb szökőkutak is. A forgalmasabb utvonalakra újabb színes műanyag virágtartókat helyeznek ki, s a kerületi tanácsok - a társadalmi munkások ezreinek tevékeny segítségével - számos helyen új parkokat, sétányokat létesítenek, rendezik a már meglévő zöldterületeket.

a végrehajtó bizottság megtárgyalta a pest-környéki termelőszövetkezetek felkészülését a nyári mezőgazdasági munkákra, s az igazgatási osztály javaslatára határozatot hozott új utcaelnevezésekről. /mti/

...-

bb 66. olaszországba, Ausztriába és Csehszlovákiába „utazik”, a Csárdáskirálynő - társulati ülés az operett színházban

1 ha/tm/m/ha 1963. június 12.

Szerdán társulati ülést tartottak a fővárosi operettszínházban. Szlovák László igazgató és Nyári László üzemigazgató részletes tájékoztatót adott az együttes nyári programjáról. /folyt.köv./

17.05/n

32
-■-

KH

bb 66. /olaszországba, ... 1. folyt./ m

a fővárosi operettszínház 160 tagú társulata augusztusban 12 előadást tart olaszországban, /közülük négyet szabadtéri színpadon/ ezt követően hat esten lép fel Bécsben, turnéjuk befejezéseként pedig néhány napig Pozsonyban vendégszerepelnek. Valamennyi külföldi előadáson a Csárdáskirálynő kerül színre. /mti/

...-

bb 70. a velencei tavi intéző bizottság ülése

vid te vm ki 1963. június 12.

a velencei tavi intéző bizottság székesfehérvárott megtartott ülésén dr. Dabronaki Gyulát, az MSZMP központi bizottságának tagját, az élelmezésügyi miniszter első helyettesét választotta meg elnökévé. Az ülésen elfogadták a velencei tavi intéző bizottság szervezeti működési szabályzatát és ügyrendjét, a számvizsgáló bizottságok jelentését, valamint a bizottság 1962. évi működéséről és 1963. évi tervezett feladatairól szóló titkári jelentést. /mti/

...-

bb 72. az angol királynő választávirata Dobi Istvánhoz

gk/m/la 1963. június 12.

ii. Erzsébet angol királynő táviratban mondott köszönetet Dobi Istvánnak, az elnöki tanács elnökének Nagy-Britannia nemzeti ünnepe alkalmából kifejezett jókívánságaiért. /mti/

...-

17.25/n

39
-■-

KH

bb 73. szenkár jeno

sze/m/La

1963. junius 12.

a világhírű magyar karmester csütörtökön este a trisztán és izolda előadását vezényli az operaházban. az előadás 6 órakor kezdődik.

szenkár jeno a budapesti zeneakadémián végezte tanulmányait, 1914 óta külföldön működik, 1924 óta - otto klemperer utódként - a kölni operaház főzeneigazgatója.

ernster dezső, a metropolitan művésze a jövő héten kezdi meg - a varázsfuvola junius 19-i előadásával - három estére terjedő budapesti vendégszereplését az operaházban. /mti/

bb 74. sebastian zapirain,

vm la

1963. junius 12.

a spanyol kommunista párt központi bizottságának tagja szerdán hazánkba érkezett. résztvesz junius 14-én az építők székházában a szolidaritási nagygyűlésen. a repülőtéren a szolidaritási bizottság tagjai fogadták. /mti/

bb 77. időjárásjelentés

sze/m/La

1963. junius 12.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. junius 12-én, szerdán este:

napos idő

várható időjárás csütörtök estig: kisebb felhőátvonulások, legfeljebb néhány helyen záporosó, zivatar. mérsékelt északnyugati, északi szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 23-26 fok között. /mti/

19.22/n

-40-

1980 júli

bb 75. meghalt kelemen lajosné, a párt és munkásmozgalom régi harcosa

gk/m/sr

1963. junius 12.

hosszan tartó, súlyos betegség következtében szerdán elhunyt kelemen lajosné szül. focs margit a párt- és a munkásmozgalom régi harcosa. mint munkásnő 25 évvel ezelőtt, egész fiatal korában bekapcsolódott a forradalmi munkásmozgalomba, melyben haláláig önfeláldozó odaadással vett részt. kelemen lajosnét az mszmp 10. kerületi bizottsága saját halottjának tekinti. temetése junius 14-én, délután 4 órakor lesz a farkasréti temetőben. /mti/

bb 76. budapestre érkezett algir főpolgármestere

k zs/gk/m

1963. junius 12.

a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának vendégeként szerdán budapestre érkezett algir város küldöttsége, élén ferhat balamane-nal, algir város főpolgármesterével. a delegációt a ferihegyi repülőtéren sarlós istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, dr. pesta lászló, a vb elnökhelyettese és fajkos aladárné, a vb titkára fogadta. jelen volt a fogadtatáson a külügyminisztérium képviselője is.

az algiri vendégek előreláthatólag öt napot töltenek budapestben. tanulmányozzák a budapesti tanácsok munkáját, s megismerkednek a közigazgatás szervezeti felépítésével. /mti/

bb 78. gázolt, tovább robogott - másfél évi szabadságvesztésre ítélték

t bc/.sze/m/sr

1963. junius 12.

szabó sándor, az autókereskedelmi vállalat személygépkocsijával, két dolgozótársával együtt a vágóhidra indult. az üllői úton felvette a kocsiba egy ismerőst is. amikor a határ uthoz értek, ismerőse italozni hívta utitársait egy közeli italboltba. személyenként egy-egy kis üveg sört fogyasztottak. miután innen tovább mentek, betértek egy másik italboltba, ahol négy-négy korsó sört ittak. ezután pesterzsébet felé kocsikázni mentek. visszafelé jövet a nagykörösi úton haladtak, s szabó sándor nagy sebességgel vezette a járművet. az ital hatására elvesztette az uralmat a gépkocsi felett. áttért az uttest baloldalára, s elgázolt egy gyári munkást, aki berva-mopeden vele szemben szabályosan haladt. a gázolás után tovább hajtott, és uti társai felszólítására sem volt hajlandó megállni. az elgázolt munkás súlyos sérüléseket szenvedett.

a központi kerületi bíróság szerdán délután hirdetett ítéletet a bűnügyben: szabó sándort egy évi és hat hónapi szabadságvesztésre ítélte és öt évre eltiltotta a gépjárművezetéstől. /mti/

bb 79. két-és félévi szabadságvesztésre ítélték egy anyag vállalati igazgatót

vid fm/tné vm fm

1963. június 12.

a dunaujvárosi bíróság szerdán hirdetett ítéletet grábics gyula vállalati igazgató és társai ügyében. grábics gyula és három vádlott társa, a dunaujvárosi vendéglátóipari vállalat volt felelős vezetői három éven át a társadalmi tulajdon hűtlen és hanyag kezelésével, gyakran egyéni érdekeik szem előtt tartásával több tízezer forintos kárt okoztak a népgazdaságnak.

a bíróság grábics gyula igazgatót két-és félévi, serman gyula üzletvezetőt másfél évi, Leidl József áruforgalmi osztályvezetőt 20 hónapi, nemes páál csoportvezetőt 11 hónapi szabadságvesztésre ítélte. nemes páál büntetését az amnesztiarendelet értelmében próbaidőre felfüggesztette./mti/

bb 80. fogadás a nemzetközi Levéltáros konferencia részvevőinek tiszteletére

t bc/sze/m/la

1963. június 12.

ilku páál művelődésügyi miniszter és sarlós istván, budapest főváros tanácsa végrehajtó bizottságának elnöke a 8. nemzetközi Levéltári kerekasztal konferencia részvevőinek tiszteletére szerdán este fogadást adott a fővárosi tanács klubtermében.

a fogadáson megjelent szarka károly külügyminiszterhelyettes, dr. jóboru magda, az unesco magyar nemzeti bizottságának elnöke, valamint a tudományos, kulturális és társadalmi élet több képviselője is. /mti/

...-

- v é g e -

21.50/n

-42-

L. Zseli

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 6-7. Telefon: 159-400, 369-600

A szerkesztést és kiadást a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1963. június 13.

bb 1. nagy összegű beruházások kezdődnek budapesten a következő hónapokban - az év végéig befejezik a 11. kerület etele ut építését - összesen elkészül a kőbányai gerincvezeték első szakasza

1 zs/tm/m/ha

1963. június 13.

a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága az elmúlt hetekben több nagyszemű, fontos beruházás programját vitatta meg és hagyta jóvá. ezek között szerepel a 11. kerületi, csaknem másfél kilométer hosszúságú etele ut építése. a pormentes burkolatú közut - amely az év végéig elkészül - a harmadik ötéves terv éveiben beépülő kelenföldi lakótelepet szeli át, s jó közlekedési lehetőséget biztosít majd a kelenföldi pályaudvar és a fehérvári uti iparnegyed között. megkezdődött a fővárosi vízművek káposztásmegyeri főtelepének több mint 30 millió forintos rekonstrukciója is. a nagyarányú munka során új szivattyukat állítanak be, kicserélik a régi gépeket, új gépházat építenek. a káposztásmegyeri telep a rekonstrukció befejezése után napi 50.000 köbméterrel több vizet ad majd budapestnek.

ugyancsak a vízellátás javítását célozza a kőbányai gerincvezeték építése, amelyre ebben az évben csaknem tízmillió forintot költenek. a szakemberek számításai szerint a gyorsan fejlődő kőbányai városnegyed vizigényei a következő években jelentősen megnőnek, ugyanakkor gondoskodni kell a korábban tapasztalt ellátási hiányosságok megszüntetéséről is. a gerincvezetékét úgy méretezték, hogy azon - és a már kiépült hálózaton át - napi 55.800 köbméter vizet továbbíthassanak a kőbányai medencébe. a tervek szerint a vezeték építését az őszi hónapokban be is fejezik.

a második félévben kezdik meg az 1. kerületi döbrentei utcában a fővárosi villamosvasut új áramátalakító állomásának építését is. az állomás feladata az lesz, hogy biztosítsa az erzsébet hid megnyitása után jelentősen megnövekvő villamosenergia igények kielégítését. ezért az áramátalakítót a beruházási program szerint a hid elkészültéig üzembe helyezik. /mti/

...-

L. Zseli

- 1 -